



UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS
DE GRAN CANARIA

GUÍA DOCENTE

CURSO: 2018/19

42171 - INGLÉS TÉCNICO I

CENTRO: 105 - Escuela de Ingenierías Industriales y Civiles

TITULACIÓN: 4044 - Grado en Ingeniería Geomática

ASIGNATURA: 42171 - INGLÉS TÉCNICO I

Vinculado a : (Titulación - Asignatura - Especialidad)

4021-Grado en Ingeniería Geomática y Topografía - 42134-INGLÉS TÉCNICO - 00

CÓDIGO UNESCO: 5701-11 **TIPO:** Obligatoria **CURSO:** 3 **SEMESTRE:** 2º semestre

CRÉDITOS ECTS: 6 **Especificar créditos de cada lengua:** **ESPAÑOL:** **INGLÉS:** 6

SUMMARY

The world of Geomatics and Surveying is constantly evolving, so that professionals demand a high level of English to keep updated with cutting-edge technologies. This first module offers an introduction to basic surveying techniques, instruments and procedures together with a full grammar (both morphological and syntactical) revision of English adapted to the specialised language of their specialty. Students also carry out a survey project through the semester to practically apply the materials studied and enhance their communicative skills.

REQUISITOS PREVIOS

Para cursar esta materia el nivel en lengua inglesa de los estudiantes ha de ser equivalente al A2 según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Plan de Enseñanza (Plan de trabajo del profesorado)

Contribución de la asignatura al perfil profesional:

El Ingeniero en Geomática necesita utilizar los conocimientos del inglés específico de su área que le permitan mantener actualizados sus conocimientos, llevar a cabo todas aquellas tareas relacionadas con su profesión, además de facilitarle la movilidad laboral y la integración en grupos de trabajo o empresas internacionales.

Competencias que tiene asignadas:

Competencias genéricas

N1. Comunicarse de forma adecuada y respetuosa con diferentes audiencias, utilizando los soportes y vías de comunicación más apropiados /especialmente las nuevas tecnologías de la información y la comunicación).

N3. Contribuir a la mejora continua de su profesión así como de las organizaciones en las que desarrolla sus prácticas a través de la participación activa en procesos de investigación, desarrollo e innovación.

N4. Comprometerse activamente en el desarrollo de prácticas profesionales respetuosas con los derechos humanos así como con las normas éticas propias de su ámbito profesional para generar confianza en los beneficiarios de su profesión y obtener la legitimidad y la autoridad que la

sociedad le reconoce.

Competencias básicas y generales

Competencias básicas

CB4. Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

Competencias generales de la titulación

T1. Diseñar y desarrollar proyectos geomáticos y topográficos.

Competencias Transversales

G3. Comunicación eficaz oral y escrita. Comunicarse de forma oral y escrita con otras personas sobre los resultados del aprendizaje, de la elaboración del pensamiento y de la toma de decisiones; participar en debates sobre temas de la propia especialidad.

G7. Segunda lengua. Conocer una segunda lengua, que será preferentemente el inglés, con un adecuado nivel tanto oral como escrito, y en consonancia con las necesidades que tendrán los titulados.

Competencias específicas

MTE8. Comprender y utilizar el inglés técnico de forma contextualizada tanto de manera escrita, como oral en campos propios de la Ingeniería Geomática y Topográfica.

Objetivos:

- Comprender textos técnicos en lengua inglesa de temática general de su especialidad a nivel intermedio.
- Localizar información específica en un texto técnico en inglés.
- Producir y comprender descripciones y definiciones técnicas de objetos, productos y procesos dentro del inglés de su especialidad tanto a nivel oral como escrito.
- Identificar y relacionar las distintas partes de un texto técnico.
- Utilizar el vocabulario especializado adaptado a las situaciones académicas y profesionales de comunicación.

Contenidos:

1. Civil Technology and Infrastructures. (10 horas)
 - 1.1. Engineering facilities. (6 horas)
 - 1.2. Labour division at a construction project. (4 horas)
2. Geomatics and Surveying. (10 horas)
 - 2.1. Traditional and state-of-the-art surveying. (6 horas)
 - 2.2. Geomatics science. (4 horas)
3. Systems of measurement. (10 horas)
 - 3.1. Mathematical expressions. (4 horas)
 - 3.2. Measuring and dimensioning. (6 horas)
4. Basic surveying instruments and techniques. (12 horas)
 - 4.1. Basic instruments. (6 horas)
 - 4.2. Surveying techniques. (6 horas)
5. Electromagnetic Distance Measurement. (12 horas)
 - 5.1. EDMs. (6 horas)
 - 5.2. Lasers. (6 horas)
6. Drawing and plotting techniques. (6 horas)
 - 6.1. Conventional techniques. (3 horas)
 - 6.2. Use of computers for surveying calculations. (3 horas)

Metodología:

Se combina el aspecto instruccional sobre la terminología básica del ámbito de la geomática y la topografía con la elaboración de tareas relacionadas con el futuro uso de esta segunda lengua. En las actividades de teoría se utiliza la clase interactiva, con explicaciones del profesor y uso de la pizarra digital, presentaciones en Powerpoint o video y participación de los alumnos. Se dedicarán dos horas semanales a las clases teóricas.

En las actividades prácticas se fomentan las destrezas de lectura y expresión oral y escrita. Los alumnos participan en las resoluciones de los ejercicios y preparan la línea de trabajo para las diferentes tareas y el proyecto final, apoyados por el profesor. Se dedicarán dos horas semanales para las clases prácticas.

Las tareas obligatorias de curso las realizan los alumnos en grupo, aunque se establece un equilibrio entre el rendimiento individual (a través de la asistencia y participación en clase, en los controles y en las presentaciones orales) y el trabajo colectivo (restantes tareas y proyecto final).

Por medio de las tutorías se apoya la asimilación por el alumnado de los contenidos teóricos, y se realiza un seguimiento de sus tareas no presenciales.

El alumno utiliza el Campus Virtual de la ULPGC no solo para el acceso a los materiales de estudio y de trabajo, sino también para la entrega de las tareas encomendadas así como a un repositorio de material de refuerzo, ejercicios de autoevaluación, etc.

Actividades de teoría:

AF1. Sesiones presenciales de exposición de los contenidos.

AF4. Actividad presencial: Tutorías.

AF7. Actividad presencial: Pruebas de evaluación.

T1, MTE8, CB4, N1, N3, N4, G1, G3, G4, G5, G6, G7.

Actividades prácticas:

AF2. Sesiones presenciales de trabajo práctico en el aula.

AF3. Trabajo práctico en el laboratorio y/o campo.

AF4. Actividad presencial: Tutorías.

T1, MTE8, CB4, N1, N3, N4, G1, G3, G4, G5, G6, G7.

Evaluación:

Criterios de evaluación

1. Pruebas escritas que permitan evaluar todos los niveles de conocimiento de los estudiantes, permitiéndoles reflexionar sobre las cuestiones planteadas y estructurar sus respuestas. Su contenido será coherente con los objetivos y resultados del aprendizaje de la asignatura. Dichas pruebas consistirán en tres controles espaciados a lo largo del semestre y de los que dispondrán de pruebas similares en el Campus Virtual para su realización y autocorrección.

2. Presentaciones escritas y orales que permitan evaluar la capacidad de comunicarse de forma adecuada utilizando los soportes y vías de comunicación más apropiados, destacando su capacidad de expresión, dominio de la fluidez verbal, adecuado uso del vocabulario y capacidad de improvisación.

3. Tareas y prácticas realizadas en la Plataforma Virtual Moodle, cuya finalidad será consolidar y practicar lo aprendido en el aula. Serán de obligado cumplimiento y habrán de realizarse en su totalidad.

4. Asistencia y participación activa en clase. Dicho control permitirá valorar el dominio de procedimientos y el desarrollo de actitudes mediante la observación de su conducta, su índice de participación y el nivel de razonamiento de sus intervenciones.

Sistemas de evaluación

Las actividades de evaluación que se desarrollen tienen por objeto valorar el grado de consecución de los objetivos y adquisición de las competencias por parte de los estudiantes, y han de ser

coherentes con las metodologías de enseñanza-aprendizaje especificadas para la materia.

Los estudiantes serán evaluados mediante el sistema de evaluación continua mediante pruebas escritas (tres controles espaciados a lo largo del semestre y de los que dispondrán de pruebas similares en el Campus Virtual para su realización y autocorrección), y la realización de tareas-presentaciones escritas y orales- a través del Campus Virtual y la plataforma Moodle. Estas tareas y presentaciones formarán parte de un proyecto en grupo que irán realizando escalonadamente a lo largo del semestre. Asimismo se valorará la asistencia y participación activa en clase.

Criterios de calificación

Convocatoria Ordinaria Junio:

1. Asistencia (superior al 70%) y participación activa (plantea preguntas; manifiesta espíritu crítico; responde a las preguntas). Ponderación: 10% (70% = 5; 75% = 6; 80% = 7; 85% = 7,5; 90% = 8; 95% = 9; 100% = 10. Por debajo del 70%, o en casos de participación nula en clase, no se puntúa en este apartado y el alumno podría perder el derecho a la evaluación continua si el absentismo a clase no está justificado.

2. Pruebas escritas (demuestra haber adquirido los conceptos). 3 pruebas. Ponderación: 30%

3. Presentaciones orales (capacidad de expresión oral/escrita (en pantalla) y estructuración de contenidos; demuestra dominio de la lengua y capacidad de respuesta). 1-2 presentaciones. Ponderación: 20%

4. Realización de trabajos, informes y tareas en Moodle (demuestra capacidad de análisis y razonamiento adecuados así como capacidad de expresión escrita y estructuración de contenidos). 3-4 tareas. Ponderación: 40%

Las pruebas escritas objetivas consistirán en tres controles espaciados a lo largo del semestre y de los que dispondrán de pruebas similares en el Campus Virtual para su realización y autocorrección. Las restantes tareas escritas, junto con las orales, formarán parte de un proyecto en grupo que irán realizando escalonadamente a lo largo del semestre en base a tres-cuatro tareas-presentaciones escritas (a través del Campus Virtual) y una-dos presentaciones orales (en clase).

El estudiante que plagie el contenido de las tareas y/o presentaciones, o que se valga de medios fraudulentos en su elaboración obtendrá la calificación de suspenso en la correspondiente convocatoria y podrá ser asimismo objeto de sanción en consonancia con lo así establecido en el artículo 28 del Reglamento de Evaluación de los Resultados de Aprendizaje de la ULPGC.

Convocatorias Especial y Extraordinaria:

Realización de un examen único que incluirá la lectura comprensiva de un texto técnico relacionado con alguno de los tópicos de la geomática o la topografía tratados durante el curso con:

- ejercicios de vocabulario del texto: 5

- preguntas sobre el contenido del texto: 5

- ejercicios gramaticales. a. ejercicios de elección múltiple con una/varias respuestas válidas: 10

- ejercicios de completar huecos en un texto: 10

- ejercicios de re-escritura de frases: 10

- ejercicios de composición de oraciones complejas: 10

Ponderación: 50% respuestas correctas.

Estos ejercicios son similares en forma y contenido a los realizados en los diversos controles y tareas a lo largo del curso académico. No se tendrán en cuenta ni la asistencia y participación durante el curso ni las tareas realizadas a lo largo de éste.

Plan de Aprendizaje (Plan de trabajo de cada estudiante)

Tareas y actividades que realizará según distintos contextos profesionales (científico, profesional, institucional, social)

El alumno realizará diversas tareas en las que pondrá en práctica futuras labores de su ejercicio profesional y para las que tendrá que hacer uso tanto de los recursos estáticos (Biblioteca, Sala de Proyectos) como virtuales (Campus Virtual, Internet).

Temporalización semanal de tareas y actividades (distribución de tiempos en distintas actividades y en presencialidad - no presencialidad)

S 1: Civil Technology and Infrastructures: Engineering facilities

Horas aula: 2

Problemas: 2

Horas laboratorio: 0

Trabajo no presencial: 4

S 2: Labour division at a construction project

Horas aula: 2

Problemas: 2

Horas laboratorio: 0

Trabajo no presencial: 6

S 3: Geomatics and Surveying: Traditional and state-of-the-art surveying

Horas aula: 2

Problemas: 2

Horas laboratorio: 0

Trabajo no presencial: 6

S 4:

Horas aula: 2

Problemas: 2

Horas laboratorio: 0

Trabajo no presencial: 6

S 5: Geomatics Science

Horas aula: 2

Problemas: 2

Horas laboratorio: 0

Trabajo no presencial: 6

S 6: Systems of measurement: mathematical expressions

Horas aula: 2

Problemas: 2

Horas laboratorio: 0

Trabajo no presencial: 6

S 7: Measuring and dimensioning

Horas aula: 2

Problemas: 2

Horas laboratorio: 0

Trabajo no presencial: 6

S 8: Basic surveying instruments

Horas aula: 2

Problemas: 2

Horas laboratorio: 0

Trabajo no presencial: 6

S 9:

Horas aula: 2

Problemas: 2

Horas laboratorio: 0

Trabajo no presencial: 6

S 10: Surveying techniques

Horas aula: 2

Problemas: 2

Horas laboratorio: 0

Trabajo no presencial: 6

S 11: Electromagnetic Distance Measurement: EDMs

Horas aula: 2

Problemas: 2

Horas laboratorio: 0

Trabajo no presencial: 6

S 12: Lasers

Horas aula: 2

Problemas: 2

Horas laboratorio: 0

Trabajo no presencial: 6

S 13:

Horas aula: 2

Problemas: 2

Horas laboratorio: 0

Trabajo no presencial: 6

S 14: Drawing and plotting techniques. Conventional techniques.

Horas aula: 2

Problemas: 2

Horas laboratorio: 0

Trabajo no presencial: 6

S 15: Using a microcomputer for surveying calculations

Horas aula: 2

Problemas: 2

Horas laboratorio: 0

Trabajo no presencial: 5

S 16-20:

Trabajo no presencial: 3

Resumen horas Totales

Horas aula: 30

Problemas: 30

Horas laboratorio: 0

Trabajo no presencial: 90

Recursos que tendrá que utilizar adecuadamente en cada uno de los contextos profesionales.

El alumno recurrirá primordialmente al uso de las TIC (contexto institucional y social) para la realización de sus tareas y la consolidación y ampliación de sus conocimientos y potencialidades. La utilización de Internet (contexto científico y profesional) será relevante tanto para los cometidos incluidos durante el curso como para su familiarización con dicho recurso con vistas a su uso futuro en el mundo laboral.

Resultados de aprendizaje que tendrá que alcanzar al finalizar las distintas tareas.

El estudiante debe ser capaz de:

- Comprender textos técnicos de temática general de su especialidad a nivel intermedio.
- Localizar información específica en un texto técnico.
- Producir y comprender descripciones y definiciones técnicas de objetos, productos y procesos dentro del inglés de su especialidad tanto a nivel oral como escrito.
- Identificar y relacionar las distintas partes de un texto técnico.
- Utilizar el vocabulario especializado adaptado a las situaciones académicas y profesionales de comunicación.

Plan Tutorial

Atención presencial individualizada (incluir las acciones dirigidas a estudiantes en 5ª, 6ª y 7ª convocatoria)

Los alumnos podrán realizar tutorías individualizadas para solucionar todas aquellas cuestiones relacionadas con el proceso de aprendizaje de la asignatura. El horario de tutorías es el siguiente:

1º Cuatrimestre

Lunes: 16:00-17:00

Jueves: 14:00-15:00 y 17:00-19:00

Viernes: 15:00-17:00

2º Cuatrimestre

Martes: 11:00-12:00 y 14:00-15:00

Miércoles: 10:00-12:00

Jueves: 10:00-12:00

El despacho es el nº 3 de Filología Moderna, Módulo F (Aulario de Ingenierías, Planta baja)

Para aquellos alumnos que se encuentran en 5ª, 6ª y 7ª convocatoria, se les ofrecerán series de ejercicios a través del Campus Virtual, bien para realizarlos on-line o para descargarlos y autocorregirlos. Tendrán a su disposición también exámenes de prueba con soluciones aparte. Para facilitar la superación de la asignatura, realizarán varios exámenes cortos acordes con el material disponible en el Campus, así como la opción de realizar no presencialmente o mejorar el proyecto final de la asignatura.

Atención presencial a grupos de trabajo

Asimismo se han establecido, de acuerdo con los criterios del Vicerrectorado de Ordenación Académica, grupos de tutorías conjuntas, cuyo horario aparece insertado en el horario lectivo de la asignatura, y cuya finalidad será la orientación a los grupos en cuestión para la realización de determinadas tareas comunes junto con la aclaración de aquellos aspectos que hayan podido presentar alguna dificultad de asimilación de conceptos o desarrollo de ideas.

Atención telefónica

Durante la realización de las tutorías individuales, el profesor estará disponible en el despacho para atender telefónicamente a aquellos alumnos a los que les resulte inviable su asistencia física a las mismas. El número de teléfono del despacho es el 458665.

Atención virtual (on-line)

La atención virtual permitirá al alumno efectuar consultas utilizando el Campus Virtual o el correo electrónico para aclarar cualquier tipo de dudas o solicitar cualquier tipo de información o consejo. La dirección de correo electrónico es: javier.mamely@ulpgc.es.

Datos identificativos del profesorado que la imparte.

Datos identificativos del profesorado que la imparte

Dr./Dra. Francisco Javier González García Mamely (COORDINADOR)
Departamento: 933 - FILOLOGÍA MODERNA, TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN
Ámbito: 345 - Filología Inglesa
Área: 345 - Filología Inglesa
Despacho: FILOLOGÍA MODERNA, TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN
Teléfono: 928458665 **Correo Electrónico:** javier.mamely@ulpgc.es

Dr./Dra. Francisco Javier González García Mamely (COORDINADOR)
Departamento: 254 - FILOLOGÍA MODERNA
Ámbito: 345 - Filología Inglesa
Área: 345 - Filología Inglesa
Despacho: FILOLOGÍA MODERNA
Teléfono: 928458665 **Correo Electrónico:** javier.mamely@ulpgc.es

Bibliografía

[1 Básico] Civil engineer's reference book /

Edited by L. S. Blake.

Butterworth-Heinemann,, Oxford : (2000) - (4th ed.)

0750619643. -- 9780750619646

[2 Básico] English for the built environment: surveying I /

Francisco Javier González García-Mamely.

Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, Departamento de Filología Moderna,, Las Palmas de Gran Canaria :

(1996)

8478061371